



明清別集叢刊

廖燕 著

蔡升美 校注

校注
廖燕全集



下



廖燕全集校注

下



廖 燕 著
蔡升奕 校注

人民文學出版社

廖燕全集校注卷十六

雜著

讀隱逸傳

古未有以隱逸稱者，有之自中古始。《易》曰『天地閉，賢人隱』^(一)，豈非以其時歟？古之君子懷抱大器而不見用於世，不得已而寄其跡於山巔水涯之間，非無所爲而然也。然長沮、桀溺、荷蕢、晨門之流^(二)，其言多譏用世^(三)，而孔子未嘗絕之，且載其言於書，語曰『邦無道則隱』^(四)，豈卽其人耶？然堯、舜、成湯之世，而有許由、務光^(五)其人者，又何以稱焉？豈所謂各行其志者耶？雖然，必其學出可以爲帝師，而其處方不負逸民^(六)之稱焉，不然則未可棄人倫而友麋鹿也。而世人不察其實，至使充隱之徒得而濫冒^(七)之者，亦甚可歎也已。元脫脫^(八)修《遼史》，不輕以『隱逸』與人，而別其目曰『卓行』。有^(九)旨哉，有^(九)旨哉！

【注釋】

〔一〕「天地」二句：見《易·坤·文言傳》。

〔二〕長沮、桀溺、荷蕢、晨門之流：皆春秋時隱士。《論語·微子》：「長沮、桀溺耦而耕，孔子過之，使子路問津焉。」何晏引鄭注曰：「長沮、桀溺，隱者也。」《論語·憲問》：「子擊磬于衛，有荷蕢而過孔氏之門者……」宋邢昺正義：「此章記隱者荷蕢之言也。」又：「子路宿于石門。晨門曰：奚自？子路曰：自孔氏。曰：是知其不可而爲之者與？」宋邢昺正義：「此章記隱者晨門之言也。」

〔三〕用世：見用於世，爲世所用。唐戴叔倫《寄孟郊》詩：「用世空悲聞道淺，入山偏喜識僧多。」

〔四〕邦無道則隱：見《論語·泰伯》：「子曰：『……天下有道則見，無道則隱。邦有道，貧且賤焉，恥也。邦無道，富且貴焉，恥也。』」

〔五〕許由，亦作「許繇」。傳說中的隱士。相傳堯讓以天下，不受，遁居於潁水之陽箕山之下。堯又召爲九州長，由不願聞，洗耳於潁水之濱。見《莊子·逍遙遊》、《史記·伯夷列傳》。務光：古代隱士。相傳湯讓位給他，他不肯接受，負石沉水而死。《莊子·外物》：「堯與許由天下，許由逃之。湯與務光，務光怒之。」《史記·伯夷列傳》：「及夏之時，有卞隨、務光者，此何以稱焉？」

〔六〕逸民：遁世隱居之民。《論語·微子》：「逸民：伯夷、叔齊、虞仲、夷逸、朱張、柳下惠、少連。」何晏集解：「逸民者，節行超逸也。」《漢書·律曆志序》：「周衰官失，孔子陳後王之法，曰：『謹權量，審法度，修廢官，舉逸民，四方之政行矣。』」顏師古注：「逸民，謂有德而隱處者。」

〔七〕濫冒：胡亂冒充。明張居正《三辭恩命疏》：「若覲顏濫冒，不知止足，則瘵素之罪，臣實尸之，貪進之戒，臣先犯之。」

〔八〕元脫脫（一三一—一三五五）：字大用，蒙古蔑里乞氏。元順帝妥歡貼睦爾朝大臣。幼時由伯父伯顏撫養，從學於浦江吳直方。初爲皇太子怯薛官。歷御史中丞、虎賁親軍都指揮使、御史大夫等職。至元六年（一三四〇），以伯顏專權恣橫，乘其出獵黜之。至正元年（一三四一），任中書左丞相。悉改伯顏舊政，恢復科舉取士。爲總裁官，主修遼、金、宋三史。至正十二年，率兵鎮壓徐州紅巾軍。十四年，圍張士誠於高郵（今屬江蘇）。被哈麻譖，遭劾削職，後被毒死。見《元史》卷一百三十八本傳。

〔九〕旨：意義。《易·繫辭下》：『其旨遠，其辭文。』

畫羅漢頌（二）並序 共一十八幅

第一幅：一尊者〔二〕執書一卷，立翫樹林中。一尊者叉手旁立，同觀之。頌曰：不立文字，所觀何書。千言萬語，觸處空虛。中有大藏，紙白字黑。勘破〔三〕天下，有目難識。

第二幅：一尊者左肩挑一布袋，右手執串珠，跣足〔四〕行橋上。蓋彌勒尊者〔五〕也。頌曰：眾生昧昧〔六〕，我佛慈悲。坐久思動，東西任之。布袋肩駝〔七〕，念珠不礙。行止何心，水流橋在。

第三幅：一尊者立波濤中，龍王引二水卒，執幡捧爐，迎拜其前，蓋達摩尊者一蘆渡江〔八〕圖也。頌曰：足踏蘆枝，杖挑祖意〔九〕。跨海而東，洪波湧起。彼此不識，龍王何來。秋風蕭瑟，蘆花正開。

第四幅：一尊者手持一珠吐光，光中復現樓閣。一尊者合掌旁睨。又一尊者引一尊者亦持珠吐焰，似鬪法然者。頌曰：空中樓閣，玄之又玄。睨（一〇）而視之，明珠儼然。樓閣非真，明珠亦假。我欲言之，有口而啞。

第五幅：隔山有寺，有二長老（一二）坐牕間，望之如豆大小。有尊者匹馬攜一行者（一二），望寺而來。頌曰：深山太古，林木鬱青。山半有寺，鐘磬泠泠（一三）。匹馬何來，相望咫尺。我既非主，彼亦非客。

第六幅：有三尊者共倚，獅坐臥其側，獅兒向其母而嬉，復有二鹿呦鳴其前。山半有茅庵，一童子捧茶而至。頌曰：野鹿獅兒，皆我同族。若有分別，佛即獅鹿。或坐或臥，非冤非親。大家團樂（一四），莫問主人。

第七幅：山樹拉雜（一五），內有簷牙鈴鐸（一六），迴出林杪（一七）間，蓋山寺也。門外一尊者拱二尊者而入。頌曰：天地爲廬，中復有寺。誰是主人，無彼無此。開門揖客，歷階而陞。何以作拱，黃葉青藤。

第八幅：二尊者共立大海中，一出孟中龍飛騰天半，一傾瓶水作海波爲戲。頌曰：非虛非實，我性同同。人立濤裏，龍出孟中。道無伎倆，伎倆無道。云何如此，去問長老。

第九幅：三尊者共坐臥巖樹下。二尊者執壺杖引童子從橋上而去。頌曰：我外無人，人外無我。大地山河，供我坐臥。或行或止，到處逍遙。雞聲茅店，人跡板橋。（一八）

第十幅：隔岸梵剎〔二九〕輝煌，二尊者相引至止。對江有三居士〔三〇〕，共載一舟，亦望寺而來。頌曰：一水茫茫，寺在彼岸。登則同登，往亦同往。中有何物，山木籠嵒〔三一〕。一聲清磬〔三二〕，海闊天空。

第十一幅：一尊者叉手赤脚立橋上，其觀音大士耶？後一尊者，執盂杖仰面，似有問然者。橋前有一舟，二居士載焉。頌曰：大士慈悲，具大正覺〔三三〕。中途相逢，豈容錯過。我欲問道，莫知從起。雲在青天，月在瓶裏。〔三四〕

第十二幅：一尊者騎一物，似牛非牛，引一侍者，冒雪而行。頌曰：西土非遙，道無涯岸。雨雪彌漫，長途方半。似牛非牛，莫知其真。欲從問之，空山無人。

第十三幅：遠望雲外，有城池隱隱在焉。三尊者共托鉢〔三五〕冒雪前往乞食，後一尊者合掌念佛隨之。頌曰：塵飛遠市，雪滿空山。中間有路，來往非難。道無生死，佛亦衣食。孰知衣珠，不求而得。〔三六〕

第十四幅：二尊者各執書一卷，坐水亭中觀之。一尊者倚欄外望，中流有漁翁坐舟而來。遠望山間，有二居士行語路側。頌曰：手執何物，非文非經。都無一字，妙道炳燦。有義無義，無極太極。居士漁翁，之乎者也。

第十五幅：有白象一，數象奴環遶洗刷之。一尊者與一國王旁立而觀，若有指點然者。頌曰：悟時卽佛，迷時卽汝。汝是象王，癡重而贅。披毛戴角〔三七〕，原本來同。爲汝說法，如

太虛空〔二八〕。

第十六幅：一尊者扶筇〔二九〕，引一童子負蒲團而行。前面有橋，將渡焉。頌曰：迷途覺路，今是昨非。扶筇而往，撒手而歸。一徑直前，橋梁面聳。無行無止，波停水湧。

第十七幅：二尊者引一行者負行李又立候渡，一稍子〔三〇〕急移舟接之。頌曰：西方東土，孰非我緣。蒲團一具，行李蕭然。自渡渡人，當面不識。人立橋邊，舟來岸側。

第十八幅：一尊者伏虎坐巖石上，三侍者立於其側。山下有居士，從二僕，仰而望之。頌曰：空洞無物，驀然而親。此子猛烈，順之則馴。佛亦無善，虎亦無惡。如是我聞，同歸正覺〔三一〕。

【注釋】

〔一〕羅漢：佛教語。梵語『阿羅漢』的省稱。小乘的最高果位。謂已斷煩惱，超出三界輪回，應受人天供養的尊者。我國寺廟中供奉者，有十六尊、十八尊、五百尊、八百尊之分。唐玄奘《大唐西域記·縛喝國》：『故諸羅漢，將人涅槃，示現神通。』頌：梵語『伽陀』的意譯。音譯又作伽他、偈佉、偈。指佛經中韻文形式的經文。多置於段落或全經之末。這裏作者是模仿佛經中頌的形式而作。

〔二〕尊者：佛教語。梵語『阿梨耶』的意譯，指智德皆勝，可爲人師表者。是對佛弟子、阿羅漢等的敬稱。宋元照《四分律行事鈔·資持記》：『尊者，謂臘高德重，爲人所尊。』北宋釋道誠集《釋氏要覽》卷上：『尊者，梵云阿梨夷，華言尊者，謂德、行、智具，可尊之者。』

〔三〕勘破：猶看破。宋文天祥《七月二日大雨歌》：「死生已勘破，身世如遺忘。」

〔四〕跣足：赤腳，光著腳。唐谷神子《博異志·陰隱客》：「首冠金冠而跣足。」

〔五〕彌勒尊者：梵語音譯，意譯「慈氏」。著名的未來佛。我國的彌勒塑像胸腹坦露，面帶笑容。傳說五代時布袋和尚是其化身。《彌勒下生經》：「將來久遠，彌勒出現，至真等正覺。」

〔六〕昧昧：糊塗無知。《孔叢子·答問》：「寡人昧昧焉，願以人間近事喻之。」

〔七〕駝：通「馱」。背負。清陳元龍《格致鏡原·獸類二·駝》：「《山堂肆考》：「橐駝一名駱駝。」《子虛賦》：「駒騄橐駝。」師古注：「橐駝者，言其可負橐囊而駝物，故以名云。」

〔八〕達摩：亦作「達磨」、「達磨」。菩提達摩的省稱，天竺高僧。於南朝梁普通元年入中國，梁武帝迎至建康。後渡江往北魏，止嵩山少林寺，面壁九年而化。傳法於慧可。達摩爲中國禪宗初祖。宋沈遼《贈長蘆福長老》詩：「達麼西歸不記年，雪山消息更蕪然。」一蘆渡江：清褚人穫撰《堅瓠廣集·離地草》引唐馮贄《記事珠》：「兔牀國有離地草，人以藉足，不步而行。達磨見梁武，去來自由，以有此草也。其葉如蘆，故傳踏蘆渡江。」

〔九〕祖意：祖師的心意。唐李山甫《賦得寒月寄齊己》：「高謝萬緣消祖意，朗吟千首亦師心。」

〔一〇〕睨：斜視。《左傳·哀公十三年》：「余與褐之父睨之。」

〔一一〕長老：對僧人的尊稱。唐白居易《閑意》詩：「北省朋僚音信斷，東林長老往還頻。」

〔一二〕行者：佛教語。即頭陀，行腳乞食的苦行僧人。《三國演義》第七十七回：「身邊只有一小行者，化飯度日。」

〔一三〕鐘磬：鐘和僧磬。佛教法器。僧磬，佛寺中使用的一種鉢狀物，用銅鐵鑄成，既可作念經時的打擊樂器，亦可敲響集合寺眾。唐岑參《上嘉州青衣山中峯題惠淨上人幽居寄兵部楊郎中》詩：「猿鳥樂鐘磬，松蘿泛

天香。『金王庭筠《超化寺》詩：「隔竹微聞鐘聲音，牆頭脩綠冷陰陰。」泠泠：形容聲音清越、悠揚。晉陸機《招隱詩》之二：「山溜何泠泠，飛泉漱鳴玉。」

〔一四〕團樂：團聚。唐孟郊《惜苦》詩：「可惜大雅旨，意此小團樂。」

〔一五〕拉雜：雜亂。《樂府詩集·鼓吹曲辭一·有所思》：「何用問遺君？雙珠瑇瑁簪，用玉紹繞之。聞君有他心，拉雜摧燒之。」

〔一六〕簷牙：簷際翹出如牙的部分。唐杜牧《阿房宮賦》：「五步一樓，十步一閣；廊腰縵回，簷牙高啄；各抱地勢，鉤心鬥角。」鈴鐸：掛於殿、閣、塔、觀簷角的風鈴。唐玄奘《大唐西域記·摩揭陀國上》：「中門當塗，有三精舍，上置輪相，鈴鐸虛懸。」

〔一七〕林杪：樹梢。晉陸機《感時賦》：「猿長嘯于林杪，鳥高鳴於雲端。」

〔一八〕雞聲二句：唐溫庭筠《商山早行》詩有「雞聲茅店月，人跡板橋霜」句。

〔一九〕梵剎：梵語，意為清淨的地方，泛指佛寺。唐唐彥謙《遊南明山》詩：「金銀拱梵剎，丹青照廊宇。」

〔二〇〕居士：梵語意譯。原指古印度吠舍種姓工商業中的富人，因信佛教者頗多，故佛教用以稱呼在家佛教徒之受過「三歸」、「五戒」者。《維摩詰經》稱，維摩詰居家學道，號稱維摩居士。

〔二一〕籠嵒：青翠蔥綠。北魏楊街之《洛陽伽藍記·洛陽城北伽藍記》：「高山籠嵒，危岫入雲，嘉木靈芝叢生其上。」

〔二二〕磬：僧磬，佛寺中使用的一種鉢狀物，用銅鐵鑄成，既可作念經時的打擊樂器，亦可敲響集合寺眾。唐李頎《題僧房雙桐》詩：「綠葉傳僧磬，清陰潤井華。」

〔二三〕大正覺：無上正等正覺的略稱。無上正等正覺為梵語三藐三菩提的意譯。意為真正之覺悟。唐天

竺三藏菩提流志譯《廣大寶樓閣善住祕密陀羅尼經·序品》：『復於空中有聲音曰：「善哉正士，善哉正士。能發上願求大正覺。」』

〔二四〕『我欲問道』四句：唐李翱《贈藥山高僧惟儼（其一）》詩有『我來問道無餘說，雲在青天水在瓶』句。宋贊寧撰《宋高僧傳·唐朗州藥山唯儼傳》：『（翱）初見儼，執經卷不顧，侍者白曰：「太守在此。」翱性褊急，乃倡言曰：「見面不似聞名。」儼乃呼，翱應唯。曰：「太守何貴耳賤目？」翱拱手謝之，問曰：「何謂道邪？」儼指天，指淨瓶曰：「雲在青天水在瓶。」翱于時暗室已明，疑冰頓泮。』

〔二五〕托鉢：手托鉢盂，指僧人赴齋堂吃飯或向施主乞食。鉢，梵語鉢多羅的省音譯，意為應器，即應腹分量而食之食器。宋悟明集《聯燈會要·雪峯義存禪師》：『鐘未鳴，鼓未響，托鉢向甚麼處去？』明居頂撰《續傳燈錄·惟正禪師》：『聞托鉢乞食，未聞安坐以享。』

〔二六〕『孰知』二句：佛性譬如人衣中之寶珠，眾生雖有寶珠卻不自知，於是窮走他方，四處乞食，一旦知道自己本來就有無價之寶，就會永遠受用無窮了。見後秦鳩摩羅什譯《妙法蓮華經·五百弟子受記品》：『譬如有入至親友家醉酒而臥。是時親友官事當行，以無價寶珠繫其衣裏與之而去，其人醉臥都不覺知，起已遊行到於他國，為衣食故，勤力求索甚大艱難，若少有所得便以為足。於後親友會遇見之，而作是言：「咄哉丈夫，何為衣食乃至如是？」我昔欲令汝得安樂五欲自恣，於某年月，以無價寶珠繫汝衣裏。今故現在，而汝不知，勤苦憂惱以求自活，甚為癡也。汝今可以此寶貿易所須，常可如意無所乏短。』』

〔二七〕披毛戴角：指牲畜。語出宋釋道原撰《景德傳燈錄·琺瑯和尚》：『學人不負師機，還免披毛戴角也無？』

〔二八〕太虛空：謂浩浩宇宙之虛空。又稱頑空、偏空。清明圓編《古宿尊禪師語錄·住太原紅溝白雲禪

院·機緣》：「僧問：『和尚尊庚多少？』師云：『與太虛空一樣。』僧云：『不審太虛空壽多少。』師云：『與山僧一般。』僧云：『怎麼則不增不減去也。』師云：『那裏是他無增減處？』僧便喝，師便打。」

〔二九〕扶筇：扶杖。宋朱熹《又和秀野》之一：「覓句休教長閉戶，出門聊得試扶筇。」

〔三〇〕稍子：梢公，艄公，船家。《西遊記》第九回：「（光蕊）途路艱苦，曉行夜宿，不覺已到洪江渡口，只見稍子劉洪、李彪二人，撐船到岸迎接。」

〔三一〕正覺：佛教名詞。梵文菩提的意譯。指豁然徹悟的境界。明釋正勉等輯《古今禪藻集》卷二十二《明文石〈禪僧〉》：「糟粕看三藏，糠粃目四乘。誰知成正覺，魚鳥用繁興。」

西來信具〔一〕頌

天衣無縫〔二〕，珠光閃爍。世界大千，一齊罩却。袈裟。

中何所藏，須彌〔三〕一粒。飲斯食斯，道在這裏。鉢盂。

不重不輕，非石非玉。何用再舂，米又久熟。〔四〕腰石〔五〕。

聽之無聲，覓之有處。踏破虛空，好從此去。響鞋。

【注釋】

〔一〕信具：早期佛教禪宗傳法，授衣鉢以爲憑信，因稱衣鉢爲信具。唐柳宗元《曹溪第六祖賜謚大鑒禪師

碑》：「大鑒始以能勞苦服役，一聽其言，言希以究，師用感動，遂受信具。遁隱南海上，人無聞知。」

〔二〕天衣無縫：宋李昉等編《太平廣記》卷六八引前蜀牛嶠《靈怪錄·郭翰》：「稍聞香氣漸濃，翰甚怪之，仰視空中，見有人冉冉而下，直至翰前，乃一少女……徐視其衣並無縫。翰問之，謂翰曰：「天衣本非鍼線爲也。」」

〔三〕須彌：須彌山，梵語的音譯。或譯爲須彌樓、修迷盧、蘇迷盧等。有「妙高」、「妙光」、「安明」、「善積」諸義。原爲古印度神話中的山名，後爲佛教所採用，指一個小世界的中心。山頂爲帝釋天所居，山腰爲四天王所居。四周有七山八海、四大部洲。北宋釋道誠集《釋氏要覽·界趣》：「《長阿含》並《起世因本經》等云：四洲地心，卽須彌山。此山有八山遠外，有大鐵圍山周迴圍繞，並一日月晝夜回轉照四天下。」

〔四〕何用「二」句：語出唐法海編《六祖壇經·行由品》：「次日，祖（指五祖）潛至碓坊，見能（指惠能）腰石舂米……乃問曰：「米熟也未？」惠能曰：「米熟久矣，猶欠篩在。」」五祖與惠能的對話語含機鋒，表面上五祖問的是米舂好沒有？另一涵意卻是你的功夫有沒有成就？惠能的回答是我的功夫已成就，但尚須認可。

〔五〕腰石：惠能舂米時墜在腰間的石頭。惠能出家前，往黃梅禮五祖，先在槽廠供役，腰間墜石以舂米。此石後存於南華寺。清馬元、釋真樸修《重修曹溪通志》卷一：「腰石，經云師往黃梅禮五祖，應對契旨，恐人害之，著槽廠去。後五祖至碓房，見師腰石舂米，語曰：「求道之人當如是乎？」龍朔元年，師受衣鉢南歸，石留黃梅。上刻「龍朔元年盧居士志」八字。至明嘉靖年間，韶州有仕於黃梅者，遂持歸曹溪。今存焉。」

評文頌三首

予作《評文說》〔一〕，已略言其概矣。茲復作頌，以實其義。頌曰：妙亦能傳，巧亦能與。

畫龍點睛，破壁飛去。

【注釋】

〔一〕《評文說》：見卷十一。

又

句批字釋，鉤隱索玄。與君一夕，勝讀十年。

又

尋章摘句，探流溯源。金針盡度〔二〕，鴛鴦能言。

【注釋】

〔一〕金針盡度：金元好問《論詩》詩之三：『鴛鴦繡了從教看，莫把金針度與人。』金針，比喻秘法，訣竅。通『渡』，越過，引申爲傳授。因謂把某種技藝的秘法、訣竅傳授給別人。

衲堂銘並序

丁巳^(一)冬十月，予避亂歸來，茅屋數椽，悉爲兵燹^(二)所壞。不得已，牽蘿作瓦^(三)，疊甕^(四)爲垣，期蔽風雨而已。醉後無聊，環視四壁，補葺碎裂，斑駁成痕，與僧衲衣^(五)無異，因笑顏^(六)曰：衲堂，狀其形也。並爲作銘，銘曰：缺陷世界，堂贅其中。傾頽斯葺，如衲斯縫。雖小莫測，大更能容。柴舟居士，一個樵翁。八荒六合^(七)，藉此帡幪^(八)。左圖右史^(九)，花竹蒙茸^(一〇)。朝夕出入，不隔西東。無人無我，或塞或通。聊蔽風雨，寧羨雕龍^(一一)。乾坤何始，四大^(一二)何終？同爲逆旅^(一三)，孰非房宮。寄形宇宙，遊神鴻濛^(一四)。遽然^(一五)夢覺，海闊天空。

【注釋】

〔一〕丁巳：康熙十六年（一六七七）。

〔二〕兵燹：因戰亂而造成的焚燒破壞等災害。《宋史·神宗紀二》：『丁酉，詔：『岷州界經鬼章兵燹者賜錢。』』

〔三〕牽蘿作瓦：謂牽拉蘿藤遮蔽風雨。唐杜甫《佳人》詩：『侍婢賣珠迴，牽蘿補茅屋。』蘿，女蘿，植物名。

〔四〕甕：陶制盛器，小口大腹。

〔五〕衲衣：又稱五衲衣、百衲衣、弊衲衣、糞掃衣。早期僧人之衣常以世人所棄之朽壞破碎布片修補縫綴製成。僧人少欲知足，遠離世間之榮顯，故著此衣。衲，縫補，補綴。

〔六〕顏：題字於匾額等。明郎瑛《七修類稿》卷三十二：「家嘗有竹數竿，作亭其間，名曰『醫俗』，因記之以顏於亭。」

〔七〕八荒六合：天地上下四面八方極邊遠處。明鄭紀《進聖功圖箋》：「沛仁恩於四海九州，訖聲教於八荒六合。」

〔八〕蜎蜎：蔭庇，庇護。宋呂頤浩《河間帥吳述古遷職再任啟》：「某猥慚疲鈍，獲托蜎蜎。」

〔九〕左圖右史：周圍都是圖書，指嗜書好學。《新唐書·楊綰傳》：「〔綰〕性沈靖，獨處一室，左右圖史，凝塵滿席，澹如也。」

〔一〇〕蒙茸：蔥蘢。唐羅鄴《芳草》詩：「廢苑牆南殘雨中，似袍顏色正蒙茸。」

〔一一〕雕龍：刻繪龍形，形容裝飾豪華。宋劉克莊《後村詩話》卷六：「李員外之文則如金罍玉輦，雕龍綵鳳，外雖丹青可掬，內亦體骨不饑。」

〔一二〕四大：佛教以地、水、火、風爲四大，認爲四者分別包含堅、濕、暖、動四種性能，人的身體即由此構成。因用作人身的代稱。晉慧遠《明報應論》：「夫四大之體，即地、水、火、風耳，結而成身，以爲神宅。」《圓覺經》：「我今此身，四大和合。所謂髮毛爪齒、皮肉筋骨、髓腦垢色，皆歸於地；唾涕膿血、津液涎沫、痰淚精氣，大小便利，皆歸於水；暖氣歸火；動轉歸風。四大各離，今者妄身，當在何處？」

〔一三〕逆旅：客舍，旅館。晉陶潛《自祭文》：「陶子將辭逆旅之館，永歸於本宅。」

〔一四〕鴻蒙：宇宙形成前的混沌狀態。《莊子·在宥》：「雲將東遊，過扶搖之枝，而適遭鴻蒙。」成玄英

疏：『鴻蒙，元氣也。』

〔一五〕遽然：驚喜、驚覺貌。《莊子·大宗師》：『成然寐，遽然覺。』成玄英疏：『遽然是驚喜之貌。』

靈瀧寺石樞銘

辛酉〔一〕二月二十六夜，予夢至一處，見一碑甚巨，題曰：『靈瀧寺石樞。』私念題名奇甚，『石樞』二字，不知何解？忽一老僧扶杖從後拍予肩笑問：『記此石否？可爲銘。』且稱予爲道友，復有後語。予愕然，爲銘曰：『天地缺陷，水嚼寺隅。取彼媧石〔二〕，以補地樞。』

予生平不言夢，以此爲荒唐恍惚之事。獨此夢異甚，且能記憶。其稱道友云者，豈予前身爲靈瀧寺僧耶？蓋不可知也。

【注釋】

〔一〕辛酉：康熙二十年（一六八一）。

〔二〕媧石：神話故事中女媧補天之石。《淮南子·覽冥訓》：『往古之時，四極廢，九州裂，天不兼覆，地不周載。火燼燄而不滅，水浩洋而不息。猛獸食顓民，鸞鳥攫老弱。於是女媧煉五色石，以補蒼天。』明陳子龍《上石齋師》：『方將乞媧石而補蒼昊，求扁鵲以返營魂。』